ODLUKE

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2020/1035

od 3. lipnja 2020.

o potvrđivanju ili izmjenama privremenog izračuna prosječnih specifičnih emisija CO_2 i ciljnih vrijednosti specifičnih emisija za proizvođače osobnih automobila i lakih gospodarskih vozila za kalendarsku godinu 2018. u skladu s Uredbom (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća

(Vjerodostojni su samo tekstovi na češkom, engleskom, francuskom, mađarskom, nizozemskom, njemačkom, španjolskom, švedskom i talijanskom)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2019/631 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nove osobne automobile i za nova laka gospodarska vozila te o stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 443/2009 i (EU) br. 510/2011 ([1]), a posebno njezin članak 7. stavak 5. drugi podstavak,

budući da:

(1) U skladu s Uredbom (EU) 2019/631 i, s obzirom na ciljne vrijednosti specifičnih emisija i prosječne specifične emisije za kalendarsku godinu 2018., Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ([2]) i Uredbom (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ([3]), Komisija je svake godine dužna utvrditi prosječne specifične emisije CO_2 i ciljnu vrijednost specifičnih emisija za svakog proizvođača osobnih automobila i lakih gospodarskih vozila u Uniji te za svako udruženje proizvođača. Zatim se na temelju toga utvrđuje učinkovitost proizvođača ili udruženja proizvođača u ispunjavanju njihove obveze da ne premaše ciljne vrijednosti specifičnih emisija.

(2) Detaljni podaci koji se trebaju koristiti za izračun prosječnih specifičnih emisija CO_2 i ciljnih vrijednosti specifičnih emisija temelje se na broju registriranih novih osobnih automobila i novih lakih gospodarskih vozila u državama članicama tijekom kalendarske godine 2018.

(3) Sve su države članice dostavile Komisiji svoje podatke za 2018., pri čemu su neke kasnile u dostavi u roku, do 28. veljače 2019. U svakom slučaju u kojem je nakon provjere Komisija utvrdila da neki podaci nedostaju ili da su očito netočni Komisija se obratila predmetnim državama članicama i u dogovoru s njima podatke na odgovarajući način prilagodila ili upotpunila. Ako dogovor s državom članicom nije bilo moguće postići, privremeni podaci koje je dostavila ta država članica nisu prilagođeni.

(4) Komisija je 24. lipnja 2019. objavila privremene podatke i obavijestila 95 proizvođača osobnih automobila i 67 proizvođača lakih gospodarskih vozila o privremenim izračunima njihovih prosječnih specifičnih emisija CO_2 i njihovim ciljnim vrijednostima specifičnih emisija za 2018.

([1]) SL L 111, 25.4.2019., str. 13.

([2]) Uredba (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nove osobne automobile u okviru integriranog pristupa Zajednice smanjenju emisija CO_2 iz lakih vozila (SL L 140, 5.6.2009., str. 1.).

([3]) Uredba (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2011. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nova laka gospodarska vozila kao dio integriranog pristupa Unije s ciljem smanjivanja emisija CO_2 iz osobnih i lakih gospodarskih vozila (SL L 145, 31.5.2011., str. 1.)

(5) Komisija je dostavila privremene podatke koji uključuju korekcijske faktore za automobile izračunane u skladu s člankom 7. stavkom 2. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/1153 ([4]) i za laka gospodarska vozila izračunane u skladu s člankom 6. stavkom 2. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/1152 ([5]). Određivanje korekcijskih faktora dio je korelacijskih postupaka uspostavljenih kako bi se uzele u obzir promjene regulatornog ispitnog postupka za mjerenje specifičnih emisija CO_2. Ti faktori služe da se dopuštena postupovna odstupanja potrebna za korelaciju vrijednosti emisija CO_2 upotrebljavaju u skladu sa svojom svrhom, a ne kao sredstvo za umjetno umanjivanje tih vrijednosti.

(6) Korekcijski faktor izračunava se na temelju faktora odstupanja i verifikacije utvrđenih za statistički uzorak vozila koji bi trebao biti reprezentativan za vozni park novih vozila proizvođača. S obzirom na vrlo mali broj lakih gospodarskih vozila koja su u 2018. homologirana u skladu s Globalno usklađenim ispitnim postupcima za laka vozila, utvrđenim u Uredbi Komisije (EU) 2017/1151 ([6]), uzorak se ne može smatrati statistički reprezentativnim pa stoga u utvrđivanju vrijednosti emisija proizvođača lakih gospodarskih vozila nisu primijenjeni nikakvi korekcijski faktori.

(7) Od proizvođača je zatraženo da provjere privremene podatke u skladu s člankom 8. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i člankom 8. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 510/2011, a posebno faktore odstupanja i verifikacije na temelju kojih se izračunava korekcijski faktor, te da u roku od tri mjeseca od primitka obavijeste Komisiju o svim pogreškama. Obavijesti o pogreškama dostavilo je 60 proizvođača osobnih automobila i 34 proizvođača lakih gospodarskih vozila. U slučaju dva proizvođača automobila potvrđena je primjenjivost korekcijskog faktora na njihove prosječne specifične emisije. U slučaju dva proizvođača osobnih automobila i jednog proizvođača lakih gospodarskih vozila sva vozila uključena u privremeni skup podataka bila su izvan područja primjene Uredbe (EU) 2019/631.

(8) U slučaju preostalih 35 proizvođača osobnih automobila i 33 proizvođača lakih gospodarskih vozila koji nisu prijavili pogreške u skupovima podataka ili odgovorili na drugi način trebalo bi potvrditi privremene podatke i privremene izračune prosječnih specifičnih emisija i ciljnih vrijednosti specifičnih emisija. Korekcijski faktor nije se primjenjivao na te proizvođače.

(9) Komisija je provjerila pogreške koje su prijavili proizvođači i razloge koje su naveli za ispravke te je privremeni skup podataka prema potrebi potvrđen ili izmijenjen. Zadržani su samo oni zapisi koji uključuju vrijednosti za masu i emisije CO_2. Stoga bi za 94 proizvođača osobnih automobila i 66 proizvođača lakih gospodarskih vozila trebalo potvrditi ili izmijeniti privremene podatke.

(10) U skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i člankom 4. Uredbe (EU) br. 510/2011, trebalo bi se smatrati da proizvođač poštuje svoju ciljnu vrijednost specifičnih emisija ako njegove prosječne specifične emisije CO_2 navedene u ovoj Odluci ne prelaze njegovu ciljnu vrijednost specifičnih emisija. To poštovanje proizvođača koji su članovi udruženja trebalo bi se ocjenjivati na razini udruženja u skladu s člankom 7. točkom 7. tih uredbi.

(11) U izračunu ciljnih vrijednosti specifičnih emisija i prosječnih specifičnih emisija trebalo bi uzeti u obzir i zapise s potpunim podacima o masi u voznom stanju i emisijama CO_2 čiji identifikacijski brojevi vozila nedostaju ili nisu točni. Međutim, potrebno je uzeti u obzir činjenicu da proizvođači ne mogu provjeriti ni ispraviti te zapise. Stoga je primjereno primijeniti graničnu vrijednost dopuštene pogreške pri određivanju razlike do ciljne vrijednosti dotičnog proizvođača.

([4]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/1153 od 2. lipnja 2017. o utvrđivanju metodologije za određivanje korelacijskih parametara nužnih za uzimanje u obzir promjene regulatornog ispitnog postupka i o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 1014/2010 (SL L 175, 7.7.2017., str. 679.).

([5]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/1152 od 2. lipnja 2017. o utvrđivanju metodologije za određivanje korelacijskih parametara nužnih za uzimanje u obzir promjene regulatornog ispitnog postupka u pogledu lakih gospodarskih vozila i o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 293/2012 (SL L 175, 7.7.2017., str. 644.).

([6]) Uredba Komisije (EU) 2017/1151 od 1. lipnja 2017. o dopuni Uredbe (EZ) br. 715/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o homologaciji tipa motornih vozila u odnosu na emisije iz lakih osobnih i gospodarskih vozila (Euro 5 i Euro 6) i pristupu podacima za popravke i održavanje vozila, o izmjeni Direktive 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća, Uredbe Komisije (EZ) br. 692/2008 i Uredbe Komisije (EU) br. 1230/2012 te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 692/2008 (SL L 175, 7.7.2017., str. 1.).

(12) Granica dopuštene pogreške izračunava se kao razlika između prosječnih specifičnih emisija i ciljnih vrijednosti specifičnih emisija izračunanih s onim registracijama koje proizvođač nije mogao provjeriti i bez njih. Neovisno o tome je li razlika pozitivna ili negativna, granična vrijednost dopuštene pogreške primjenjuje se tako da uvijek poboljša položaj proizvođača u pogledu njegove ciljne vrijednosti specifičnih emisija.

(13) Ako je nakon uzimanja u obzir granične vrijednosti dopuštene pogreške razlika do ciljne vrijednosti proizvođača ili udruženja, ovisno o slučaju, veća od nule, premija za prekomjerne emisije određuje se u skladu s člankom 8. Uredbe (EU) 2019/631. To je slučaj s proizvođačem osobnih automobila Automobili Lamborghini S.p.A. Premije za prekomjerne emisije izračunavaju se u skladu s člankom 9. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EZ) br. 443/2009.

(14) U skladu s člankom 2. točkom 4. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i člankom 2. točkom 4. Uredbe (EU) br. 510/2011 proizvođači odgovorni za manje od 1 000 registracija novih vozila u kalendarskoj godini izuzeti su od poštovanja ciljne vrijednosti specifičnih emisija. Međutim, primjereno je izračunati njihove prosječne specifične emisije i broj registriranih novih vozila te dostaviti te podatke.

(15) Proizvođač Dr. ing. h.c. F. Porsche AG trebao bi dostaviti dodatna pojašnjenja u pogledu mogućih nepravilnosti u emisijama CO_2 navedenih u homologacijama s obzirom na emisije dvaju modela vozila. Stoga nije moguće potvrditi niti promijeniti privremene podatke za kalendarske godine od 2014. do 2018. za udruženje Volkswagen i njegova člana Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

(16) Komisija je u skladu s člankom 12. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 725/2011 ([7]) provela *ad hoc* provjeru ušteda CO_2 koje su certificirane s obzirom na Provedbenu odluku Komisije 2013/341/EU ([8]) i Provedbenu odluku Komisije (EU) 2015/158 ([9]). Provjera je pokazala zadovoljavajuće rezultate u pogledu ušteda CO_2 koje su certificirane s obzirom na Provedbenu odluku 2013/341/EU. Međutim, u pogledu Provedbene odluke (EU) 2015/158 uočena je razlika između certificiranih ušteda CO_2 za dva učinkovita alternatora ugrađena u vozila koja je proizveo proizvođač Daimler AG i ušteda koje je potvrdila Komisija, koja iznosi 9 % odnosno 23 %. Komisija je obavijestila Daimler AG o utvrđenim odstupanjima i pozvala tog proizvođača da dostavi dokaze o točnosti certificiranih ušteda CO_2.

(17) Komisija je na temelju informacija proizvođača Daimler AG utvrdila da je razlika u uštedama nastala zbog načina na koji je primijenjena metodologija ispitivanja za potrebe certificiranja i provjere ušteda CO_2. Točnije, prije certifikacijskog ispitivanja proveden je postupak uhodavanja učinkovitih alternatora, iako se metodologijom ispitivanja iz Provedbene odluke (EU) 2015/158 ne propisuje niti dopušta specifično uhodavanje učinkovitih alternatora koje se provodi izvan certifikacijskog ispitivanja.

(18) Iz članka 12. Uredbe (EZ) br. 443/2009 i članka 12. Uredbe (EU) br. 510/2011 proizlazi da, kako bi se uštede CO_2 iz inovativnih tehnologija uzele u obzir za izračun specifičnih prosječnih emisija proizvođača u 2018., te uštede moraju dati provjereni doprinos smanjenju emisija CO_2 u skladu s metodologijom ispitivanja koja može proizvesti provjerljive, ponovljive i usporedive rezultate. Budući da certificirane uštede CO_2 za dva učinkovita alternatora u određenim vozilima koja je proizveo proizvođač Daimler AG nisu potvrđene provjerom provedenom na temelju metodologije ispitivanja iz Provedbene odluke (EU) 2015/158, certificirane uštede CO_2 koje se pripisuju tim ekoinovacijama, koje iznose 0,429 g CO_2/km, ne bi trebalo uzeti u obzir za izračun prosječnih specifičnih emisija proizvođača Daimler AG. Na istoj osnovi uštede CO_2 pripisane tim ekoinovacijama, koje iznose 0,428 g CO_2/km na razini voznog parka, ne bi se trebale uzeti u obzir za izračun prosječnih specifičnih emisija udruženja Daimler AG.

(19) Vrijednosti povezane s učinkovitošću proizvođača kako su potvrđene ili izmijenjene ovom Odlukom moglo bi se preispitati ako relevantna nacionalna tijela potvrde postojanje nepravilnosti u vrijednostima emisija CO_2 korištenima u svrhu određivanja poštuju li proizvođači ciljne vrijednosti specifičnih emisija,

---

([7]) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 725/2011 od 25. srpnja 2011. o uspostavljanju postupka za odobravanje i certifikaciju inovativnih tehnologija za smanjenje emisija CO_2 iz osobnih automobila sukladno Uredbi (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 194, 26.7.2011., str. 19.).

([8]) Provedbena odluka Komisije 2013/341/EU od 27. lipnja 2013. o odobrenju alternatora Valeo Efficient Generation Alternator kao inovativne tehnologije za smanjenje emisija CO_2 iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 179, 29.6.2013., str. 98.).

([9]) Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/158 od 30. siječnja 2015. o odobrenju dvaju visokoučinkovitih alternatora proizvođača Robert Bosch GmbH kao inovativne tehnologije za smanjivanje emisija CO_2 iz osobnih automobila u skladu s Uredbom (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 26, 31.1.2015., str. 31.).

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. U Prilogu I. navedene su vrijednosti koje se odnose na učinkovitost proizvođača osobnih automobila za kalendarsku godinu 2018.

2. U Prilogu II. navedene su vrijednosti koje se odnose na učinkovitost proizvođača lakih gospodarskih vozila za kalendarsku godinu 2018.

Članak 2.

Odluka je upućena sljedećim pojedinačnim proizvođačima i udruženjima osnovanima u skladu s člankom 6. Uredbe (EU) 2019/631:

1. ADIDOR VOITURES SAS

   2/4 Rue Hans List

   78290 Croissy-sur-Seine

   FRANCUSKA

2. ALFA ROMEO SPA

   C.so Settembrini, 40

   Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47

   10135 Torino

   ITALIJA

3. ALKE SRL

   via Vigonovese 123

   35127 Padova

   ITALIJA

4. ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG

   Alpenstraße 35-37

   86807 Buchloe

   NJEMAČKA

5. SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE

   1 Avenue du Golf

   78288 Guyancourt Cedex

   FRANCUSKA

6. ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE

   Via Lanzo 27

   10071 Borgaro Torinese

   ITALIJA

7. ASTON MARTIN LAGONDA LTD

   Gaydon Engineering Centre

   Banbury Road Gaydon

   CV35 0DB Warwickshire

   UJEDINJENA KRALJEVINA

8. AUDI AG

Letter box 011/1882

38436 Wolfsburg

NJEMAČKA

9. AUDI HUNGARIA MOTOR KFT

Letter box 011/1882

38436 Wolfsburg

NJEMAČKA

10. AUDI SPORT GMBH

Letter box 011/1882

38436 Wolfsburg

NJEMAČKA

11. AUTOMOBILES CITROEN

7, rue Henri Sainte-Claire Deville

92500 Rueil-Malmaison

FRANCUSKA

12. AUTOMOBILES PEUGEOT

7, rue Henri Sainte-Claire Deville

92500 Rueil-Malmaison

FRANCUSKA

13. AVTOVAZ JSC

Zastupnik u Uniji:

CS AUTOLADA

211 Konevova

130 00 Prague 3

ČEŠKA

14. BEE BEE AUTOMOTIVE

182 RT Beaugé

72700 Rouillon

FRANCUSKA

15. BENTLEY MOTORS LTD

Pyms Lane

CW1 3PL

Crewe Cheshire

UJEDINJENA KRALJEVINA

16. BLUECAR SAS

31-32 quai de Dion Bouton

92800 Puteaux

FRANCUSKA

17. BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG

Petuelring 130

80788 München

NJEMAČKA

18. BMW M GMBH

Petuelring 130

80788 München

NJEMAČKA

19. BEIJING BORGWARD AUTOMOTIVE CO LTD

Kriegsbergstraße 11

70174 Stuttgart

NJEMAČKA

20. BUGATTI AUTOMOBILES SAS

Letter box 011/1882

38436 Wolfsburg

NJEMAČKA

21. CATERHAM CARS LIMITED

2 Kennet Road

DA1 4QN Dartford

UJEDINJENA KRALJEVINA

22. CHEVROLET ITALIA SPA

Zastupnik u Uniji:

Intertrust, Gruneburgweg 58-62

60322 Frankfurt am Main

NJEMAČKA

23. FCA US LLC

C.so Settembrini, 40

Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47

10135 Torino

ITALIJA

24. CNG-TECHNIK GMBH

Niehl Plant, building, Imbert 479

Henry Ford Strasse 1

50735 Köln

NJEMAČKA

25. AUTOMOBILE DACIA SA

1 Avenue du Golf

78288 Guyancourt Cedex

FRANCUSKA

26. DAIHATSU MOTOR CO LTD

Zastupnik u Uniji:

Toyota Motor Europe

Avenue du Bourget, 60

1140 Bruxelles

BELGIJA

27. DAIMLER AG

F403, EA/R

70546 Stuttgart

NJEMAČKA

28. FABBRICA DALLARA SRL

Via Guglielmo Marconi ,18

43040 Varano de' Melegari (PR)

ITALIJA

29. DFSK MOTOR CO LTD

Zastupnik u Uniji:

Giotti Victoria Sr.l. Pisana Road, 11/a

50021 Barberino, Val D' Elsa (FI)

ITALIJA

30. DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV

Pascallaan 96

8218 NJ Lelystad

NIZOZEMSKA

31. DR AUTOMOBILES SRL

Zona Industriale, Snc

86070 Macchia d'Isernia

ITALIJA

32. DR MOTOR COMPANY SRL

S S 85 Venafrana km 37500

86070 Macchia d'Isernia

ITALIJA

33. ESAGONO ENERGIA SRL

Via Puecher 9

20060 Pozzuolo Martesana (MI)

ITALIJA

34. FERRARI SPA

Via Emilia Est 1163

41122 Modena

ITALIJA

35. FCA ITALY SPA

C.so Settembrini, 40

Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47

10135 Torino

ITALIJA

36. FORD INDIA PRIVATE LIMITED

Niehl Plant, building, Imbert 479

Henry Ford Strasse 1

50735 Köln

NJEMAČKA

37. FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED

Niehl Plant, building, Imbert 479

Henry Ford Strasse 1

50735 Köln

NJEMAČKA

38. FORD MOTOR COMPANY

Niehl Plant, building, Imbert 479

Henry Ford Strasse 1

50735 Köln

NJEMAČKA

39. FORD-WERKE GMBH

Niehl Plant, building, Imbert 479

Henry Ford Strasse 1

50735 Köln

NJEMAČKA

40. GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC

Bouwhuispad 1

8121 PX Olst

NIZOZEMSKA

41. GONOW AUTO CO LTD

Via della Muratella, 797

00054 Maccarese (RM)

ITALIJA

42. GOUPIL INDUSTRIE SA

Route de Villeneuve

47320 Bourran

FRANCUSKA

43. GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED

Great Wall Motor Europe Technical Center

Otto-Hahn-Str. 5

63128 Dietzenbach

NJEMAČKA

44. HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD

Cain Road, Bracknell

RG12 1HL Berkshire

UJEDINJENA KRALJEVINA

45. HONDA AUTOMOBILE THAILAND CO LTD

Cain Road, Bracknell

RG12 1HL Berkshire

UJEDINJENA KRALJEVINA

46. HONDA MOTOR CO LTD

Cain Road, Bracknell

RG12 1HL Berkshire

UJEDINJENA KRALJEVINA

47. HONDA TURKIYE AS

Cain Road, Bracknell

RG12 1HL Berkshire

UJEDINJENA KRALJEVINA

48. HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD

Cain Road, Bracknell

RG12 1HL Berkshire

UJEDINJENA KRALJEVINA

49. HYUNDAI MOTOR COMPANY

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

NJEMAČKA

50. HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

NJEMAČKA

51. HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

NJEMAČKA

52. HYUNDAI MOTOR EUROPE GMBH

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

NJEMAČKA

53. ISUZU MOTORS LIMITED

Bist 12

2630 Aartselaar

BELGIJA

54. ITALDESIGN GIUGIARO SPA

via A.Grandi 25

10024 Moncalieri (TO)

ITALIJA

55. IVECO SPA

Via Puglia 35

10156 Torino

ITALIJA

56. JAGUAR LAND ROVER LIMITED

Abbey Road Whitley

CV3 4LF Coventry

UJEDINJENA KRALJEVINA

57. KIA MOTORS CORPORATION

Theodor-Heuss-Allee 11

60486 Frankfurt/M

NJEMAČKA

58. KIA MOTORS SLOVAKIA SRO

Theodor-Heuss-Allee 11

60486 Frankfurt/M

NJEMAČKA

59. KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB

Valhall Park

262 74 Ängelholm

ŠVEDSKA

60. KTM-SPORTMOTORCYCLE AG

Stallhofnerstrasse 3

5230 Mattighofen

AUSTRIJA

61. LADA AUTOMOBILE GMBH

Erlengrund 7

21614 Buxtehude

NJEMAČKA

62. AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA

via Modena 12

40019 Sant'Agata Bolognese (BO)

ITALIJA

63. LONDON EV COMPANY

Li Close, Ansty Park,

CV7 9RF Coventry

UJEDINJENA KRALJEVINA

64. LOTUS CARS LIMITED

Hethel Norwich

NR14 8EZ Norfolk

UJEDINJENA KRALJEVINA

65. MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD

Schweidel Jozsef U52

2500 Esztergom

MAĐARSKA

66. MAHINDRA & MAHINDRA LTD

Via Cancelliera 35

00072 Ariccia (Roma)

ITALIJA

67. MAN TRUCK & BUS AG

Letter box 011/1882

38436 Wolfsburg

NJEMAČKA

68. MARUTI SUZUKI INDIA LTD

Schweidel Jozsef U52

2500 Esztergom

MAĐARSKA

69. MASERATI SPA

Viale Ciro Menotti 322

41122 Modena

ITALIJA

70. MAZDA MOTOR CORPORATION

European R&D Centre

Hiroshimastr. 1

61440 Oberursel/Taunus

NJEMAČKA

71. MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED

Chertsey Road Woking

GU21 4YH Surrey

UJEDINJENA KRALJEVINA

72. MERCEDES-AMG GMBH

Zimmer 229 HPC F 403

Mercedesstr 137/1

70327 Stuttgart

NJEMAČKA

73. MFTBC

F403, EA/R

70546 Stuttgart

NJEMAČKA

74. MG MOTOR UK LIMITED

Westar House, 139-151 Marylebone Road

NW1 5QE London

UJEDINJENA KRALJEVINA

75. MICRO-VETT SRL

Via Lago Maggiore, 48

36077 Altavilla Vicentina (VI)

ITALIJA

76. MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION

F403, EA/R

70546 Stuttgart

NJEMAČKA

77. MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC

Zastupnik u Uniji:

Mitsubishi Motors Europe BV

Mitsubishi Avenue 21

6121 SH Born

NIZOZEMSKA

78. MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME

Mitsubishi Avenue 21

6121 SH Born

NIZOZEMSKA

79. MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH

Zastupnik u Uniji:

Mitsubishi Motors Europe BV

Mitsubishi Avenue 21

6121 SH Born

NIZOZEMSKA

80. MORGAN TECHNOLOGIES LTD

Pickersleigh Road Malvern Link

WR14 2LL Worcestershire

UJEDINJENA KRALJEVINA

81. NISSAN INTERNATIONAL SA

Renault Nissan Representation Office

Avenue des Arts 40

1040 Bruxelles

BELGIJA

82. NOBLE AUTOMOTIVE LTD

24a Centurion Way

Meridian Business Park

LE19 1WH Leicester

UJEDINJENA KRALJEVINA

83. ADAM OPEL GMBH

Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12

65423 Rüsselsheim

NJEMAČKA

84. OPEL AUTOMOBILE GMBH

Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12

65423 Rüsselsheim

NJEMAČKA

85. PAGANI AUTOMOBILI SPA

Via dell' Artigianato 5

41018 San Cesario sul Panaro (Modena)

ITALIJA

86. PGO AUTOMOBILES

ZA de la Pyramide

30380 Saint Christol-Les-Alès

FRANCUSKA

87. PIAGGIO & C SPA

Viale Rinaldo Piaggio, 25

56025 Pontedera (PI)

ITALIJA

88. DR ING HCF PORSCHE AG

Letter box 011/1882

38436 Wolfsburg

NJEMAČKA

89. PSA AUTOMOBILES SA

2-10 boulevard de l'Europe

78300 Poissy

FRANCUSKA

90. RENAULT SAS

1 avenue du Golf

78288 Guyancourt Cedex

FRANCUSKA

91. RENAULT TRUCKS

99 Route de Lyon TER L10 0 01

69806 Saint Priest Cedex

FRANCUSKA

92. ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD

Petuelring 130

80788 München

NJEMAČKA

93. ROMANITAL SRL

Via delle Industrie, 107

90040 Isola delle Femmine PA

ITALIJA

94. SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD

President Building

37 A avenue J.F. Kennedy

1855 Luxembourg

LUKSEMBURG

95. SEAT SA

Letter box 011/1882

38436 Wolfsburg

NJEMAČKA

96. SECMA SAS

Rue Denfert Rochereau

59580 Aniche

FRANCUSKA

97. SKODA AUTO AS

Letter box 011/1882

38436 Wolfsburg

NJEMAČKA

98. SSANGYONG MOTOR COMPANY

Herriotstrasse 1

60528 Frankfurt/M

NJEMAČKA

99. STREETSCOOTER GMBH

Jülicher Straße 191

52070 Aachen

NJEMAČKA

100. SUBARU CORPORATION

Leuvensesteenweg 555 B/8

1930 Zaventem

BELGIJA

101. SUZUKI MOTOR CORPORATION

Schweidel Jozsef U52

2500 Esztergom

MAĐARSKA

102. SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD

Schweidel Jozsef U52

2500 Esztergom

MAĐARSKA

103. TECNO MECCANICA IMOLA SPA

via Selice provinciale, 42/E

40026 Imola Bologna

ITALIJA

104. TESLA MOTORS LTD
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
NIZOZEMSKA

105. TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA
Avenue du Bourget 60
1140 Bruxelles
BELGIJA

106. UAZ
Moskovskoe šose, 92
432034 Uljanovsk
RUSIJA

107. UNIVERS VE HELEM
14 rue Federico Garcia Lorca
32000 Auch
FRANCUSKA

108. VOLKSWAGEN AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
NJEMAČKA

109. VOLVO CAR CORPORATION
Automotive Regulatory Compliance (Dep 58800)
PVE reception, Assar Gabrielssons väg
40531 Göteborg
ŠVEDSKA

Sastavljeno u Bruxellesu 3. lipnja 2020.

Za Komisiju
Frans TIMMERMANS
Izvršni potpredsjednik

PRILOG I.

Tablica 1.

Učinkovitost pojedinačnih proizvođača osobnih automobila u kalendarskoj godini 2018. u skladu s člankom 9. Uredbe (EU) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime proizvođača	Udruženja i izuzeća	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
ADIDOR VOITURES SAS	DMD	100	1301,10	155,900			0,000	1,000	
ALFA ROMEO SPA	P3	78696	1519,81	127,881	135,823	-7,942	0,000	1,000	0,000
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	D	663	1930,56	200,919	218,000	-17,081	0,000	1,000	0,000
SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE	P10	1533	1163,38	139,738	119,534	20,201	0,000	1,000	0,003
ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE	DMD	1	1600,00	242,000			0,000	1,000	
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	2096	1858,37	262,180	297,000	-34,820	0,000	1,000	0,000
AUDI AG	P14	675059	1563,21	127,279	137,806	-10,527	0,000	1,000	0,000
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P14	4519	1400,83	146,996	130,385	16,611	0,000	1,000	0,000
AUDI SPORT GMBH	P14	13361	1698,14	195,848	143,972	51,876	0,000	1,000	0,000
AUTOMOBILES CITROEN	P9	626462	1199,54	108,035	121,186	-13,151	0,000	1,000	0,000
AUTOMOBILES PEUGEOT	P9	982942	1265,18	106,936	124,186	-17,250	0,000	0,989	0,000
AVTOVAZ JSC	P10	3874	1268,16	181,385	124,322	57,063	0,000	1,000	0,000
BEE BEE AUTOMOTIVE	DMD	3	759,67	0,000			0,000	1,000	
BENTLEY MOTORS LTD	D	2859	2458,08	271,047	286,000	-14,953	0,000	1,000	0,000
BLUECAR SAS	DMD	415	1499,19	0,000			0,000	1,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime proizvođača	Udruženja i izuzeća	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	963438	1586,85	125,035	138,886	-13,851	0,267	1,000	0,000
BMW M GMBH	P1	14599	1732,90	189,521	145,561	43,960	0,040	1,000	0,000
BEIJING BORGWARD AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	42	1843,62	218,452			0,000	1,000	
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P14	19	2070,00	516,000	160,966	355,034	0,000	1,000	0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	120	621,96	138,367			0,000	1,000	
CHEVROLET ITALIA SPA		2	1324,00	96,500	126,874	-30,374	0,000	1,000	0,000
FCA US LLC	P3	162851	1592,89	142,728	139,162	3,566	0,007	1,000	0,000
CNG-TECHNIK GMBH	P4	615	1608,55	118,081	139,878	-21,797	0,000	1,000	0,000
AUTOMOBILE DACIA SA	P10	381173	1168,18	118,433	119,753	-1,322	0,000	1,000	0,002
DAIHATSU MOTOR CO LTD	DMD	5	1271,20	176,000			0,000	1,000	
DAIMLER AG	P2	929187	1601,16	133,376	139,540	-6,165	0,352	1,000	0,001
FABBRICA DALLARA SRL	DMD	3	1010,00	220,667			0,000	1,000	
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	18	1543,06	211,556			0,000	1,000	
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	6	866,83	178,000			0,000	1,000	
DR AUTOMOBILES SRL	DMD	995	1399,45	156,198			0,000	1,000	
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	446	1264,39	151,471			0,000	1,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime proizvođača	Udruženja i izuzeća	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
FERRARI SPA	D	2899	1714,30	281,353	289,000	-7,647	0,000	1,000	0,000
FCA ITALY SPA	P3	710420	1181,29	119,853	120,352	-0,499	0,003	1,000	0,000
FORD INDIA PRIVATE LIMITED	P4	37257	1087,83	115,107	116,081	-0,974	0,000	1,000	0,000
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P4	1	2277,00	228,000	170,426	57,574	0,000	1,000	0,000
FORD MOTOR COMPANY	P4	25430	1604,16	164,667	139,677	24,875	0,000	1,024	0,115
FORD-WERKE GMBH	P4	926639	1418,92	126,733	131,212	-4,496	0,014	1,035	0,017
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	D	2728	1884,67	257,338	267,000	-9,662	0,000	1,000	0,000
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	19	1655,53	197,895			0,000	1,000	
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P5	6	1294,83	124,333	125,541	-1,208	0,000	1,000	0,000
HONDA MOTOR CO LTD	P5	87718	1292,33	122,757	125,427	-2,670	0,126	1,000	0,000
HONDA AUTOMOBILE THAILAND CO LTD	P5	12	1327,42	125,417	127,030	-1,613	0,000	1,000	0,000
HONDA TURKIYE AS	P5	497	1367,32	130,599	128,854	1,745	0,200	1,000	0,000
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P5	42967	1502,68	134,341	135,040	-0,699	0,043	1,000	0,000
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P6	145300	1402,69	114,279	130,470	-16,197	0,000	1,000	0,006
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P6	161170	1060,81	116,553	114,846	1,706	0,000	1,000	0,001

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime proizvođača	Udruženja i izuzeća	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P6	218567	1432,92	136,500	131,852	4,644	0,000	1,000	0,004
HYUNDAI MOTOR EUROPE GMBH	P6	2205	1501,39	144,088	134,981	9,107	0,000	1,000	0,000
ITALDESIGN GIUGIARO SPA	DMD	1	1625,00	287,000			0,000	1,000	
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P12/ND	227361	1981,10	155,414	178,025	-22,617	0,037	1,000	0,006
KIA MOTORS CORPORATION	P7	331126	1294,67	114,242	125,534	-11,299	0,000	1,000	0,007
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P7	151023	1431,15	136,109	131,771	4,334	0,000	1,000	0,004
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	1	1483,00	381,000			0,000	1,000	
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	60	890,00	197,200			0,000	1,000	
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	953	1286,15	215,534			0,000	1,000	
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	D	1420	1810,61	336,404	315,000	21,404	0,000	1,000	0,000
LONDON EV COMPANY	DMD	33	2302,88	28,545			0,000	1,000	
LOTUS CARS LIMITED	D	687	1158,64	207,897	225,000	-17,103	0,000	1,000	0,000
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P11/ND	85918	1227,81	124,668	123,114	1,554	0,000	1,000	0,000
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	D	1043	1419,14	158,123	171,000	-12,877	0,000	1,000	0,000
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P11/ND	14025	968,48	104,549	123,114	-18,565	0,000	1,000	0,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime proizvođača	Udruženja i izuzeća	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
MASERATI SPA	D	7192	2131,48	218,326	239,000	-20,701	0,000	1,000	0,027
MAZDA MOTOR CORPORATION	P13	224027	1337,55	134,325	127,493	6,832	0,196	1,000	0,000
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	986	1516,66	251,133	265,000	-13,867	0,000	1,000	0,000
MERCEDES-AMG GMBH	P2	3382	1702,64	252,533	144,178	108,355	0,000	1,000	0,000
MG MOTOR UK LIMITED	D	8974	1305,06	133,461	146,000	-12,539	0,000	1,000	0,000
MICRO-VETT SRL	DMD	1	1367,00	0,000			0,000	1,000	
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P8	93803	1605,87	128,699	139,756	-11,057	0,000	1,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P8	1823	1506,39	134,607	135,209	-0,602	0,000	1,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P8	34410	929,90	99,856	108,864	-9,008	0,000	1,000	0,000
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	427	1081,44	194,419			0,000	1,000	
NISSAN INTERNATIONAL SA		478323	1369,89	115,098	128,971	-13,873	0,000	1,000	0,000
NOBLE AUTOMOTIVE LTD	D	3	1416,00	336,333	338,000	-1,667	0,000	1,000	0,000
ADAM OPEL GMBH	P9	28237	1340,68	122,002	127,636	-5,644	0,000	1,000	0,010
OPEL AUTOMOBILE GMBH	P9	834250	1310,00	125,586	126,234	-0,648	0,005	1,000	0,000
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	2	1489,00	343,000			0,000	1,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime proizvođača	Udruženja i izuzeća	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
PGO AUTOMOBILES	DMD	9	1163,89	169,000			0,000	1,000	
DR ING HCF PORSCHE AG	P14	63874	1855,42	181,861	151,160	30,701	0,145	1,000	0,000
PSA AUTOMOBILES SA	P9	46177	1526,33	120,427	136,121	-15,694	0,000	1,000	0,000
RENAULT SAS	P10	1247559	1314,05	110,494	126,419	-15,926	0,000	1,000	0,001
RENAULT TRUCKS	DMD	96	2185,65	182,188			0,000	1,000	
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	606	2570,57	327,853	183,842	144,011	0,000	1,000	0,000
SEAT SA	P14	436731	1273,55	117,468	124,569	-7,101	0,000	1,000	0,000
SECMA SAS	DMD	43	683,14	133,233			0,000	1,000	
SKODA AUTO AS	P14	688387	1324,22	117,110	126,884	-9,779	0,075	1,000	0,005
SSANGYONG MOTOR COMPANY	ND	14372	1664,63	164,017	167,573	-3,556	0,000	1,000	0,000
SUBARU CORPORATION	ND	32371	1580,98	160,843	164,616	-3,773	0,000	1,000	0,000
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P11/ND	120434	979,50	109,573	123,114	-13,541	0,000	1,000	0,000
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P11/ND	17534	883,68	98,545	123,114	-24,569	0,000	1,000	0,000
TECNO MECCANICA IMOLA SPA	DMD	2	712,00	0,000			0,000	1,000	
TESLA MOTORS LTD		19017	2331,98	0,000	172,939	-172,939	0,000	1,000	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA	P13	734897	1341,77	102,128	127,686	-25,558	0,000	1,000	0,000
VOLKSWAGEN AG	P14	1666765	1410,03	119,790	130,806	-11,017	0,000	1,000	0,001
VOLVO CAR CORPORATION		288764	1759,24	132,233	146,765	-14,532	0,000	1,000	0,000

Tablica 2.

Učinkovitost udruženja proizvođača osobnih automobila u kalendarskoj godini 2018. u skladu s člankom 9. Uredbe (EU) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
Ime udruženja	Udruženja i izuzeća	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Korekcijski faktor	Granična vrijednost dopuštene pogreške
BMW GROUP	P1	978643	1589,64	126,123	139,014	-12,891	0,263	1,000	0,000
DAIMLER AG	P2	932569	1601,53	133,808	139,557	-5,750	0,351	1,000	0,001
FCA ITALY SPA	P3	951967	1279,69	124,430	124,849	-0,419	0,003	1,000	0,000
FORD-WERKE GMBH	P4	989942	1411,34	127,464	130,866	-3,415	0,013	1,035	0,013
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P5	131200	1361,51	126,581	128,588	-2,007	0,099	1,000	0,000
HYUNDAI	P6	527242	1311,13	124,310	126,286	-1,980	0,000	1,000	0,004
KIA	P7	482149	1337,42	121,092	127,487	-6,400	0,000	1,000	0,005
MITSUBISHI MOTORS	P8	130036	1425,60	121,150	131,517	-10,367	0,000	1,000	0,000
PSA-OPEL	P9	2518068	1269,33	113,926	124,376	-10,451	0,001	0,997	0,001
RENAULT	P10	1634139	1279,77	112,541	124,853	-12,313	0,000	1,000	0,001
SUZUKI POOL	P11/ND	237911	1061,46	113,916	123,114	-9,199	0,000	1,000	0,001
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P12/ND	227361	1981,10	155,414	178,025	-22,617	0,037	1,000	0,006
TOYOTA-MAZDA	P13	958924	1340,78	109,650	127,641	-17,991	0,046	1,000	0,000
VW GROUP PC	P14	3548716	1414,82	121,849	131,025	-9,176	0,017	1,000	0,000

Objašnjenja uz tablice 1. i 2.:

Stupac A:

Tablica 1.: „Ime proizvođača” znači ime proizvođača kako ga je taj proizvođač prijavio Komisiji ili, ako ime nije prijavljeno, ime koje je dostavila država članica.

Tablica 2.: „Ime udruženja” znači ime udruženja kako ga je prijavio voditelj udruženja.

Stupac B:

„D” znači da je odstupanje odobreno u skladu s člankom 10. stavkom 3. Uredbe (EU) 2019/631 za kalendarsku godinu 2018. (mali proizvođač);

„ND” znači da je odstupanje odobreno u skladu s člankom 10. stavkom 4. Uredbe (EU) 2019/631 za kalendarsku godinu 2018. (specijalizirani proizvođač);

„DMD” znači da se primjenjuje izuzeće *de minimis* u skladu s člankom 2. stavkom 4. Uredbe (EU) 2019/631 tako da proizvođač ne mora poštovati ciljnu vrijednost specifičnih emisija u 2018.;

„P” znači da je proizvođač član udruženja (čiji je broj naveden u stupcu B tablice 2.) koje je osnovano u skladu s člankom 6. Uredbe (EU) 2019/631 i da je sporazum o udruživanju valjan za kalendarsku godinu 2018.

Stupac C:

„Broj registracija” znači ukupan broj novih osobnih automobila registriranih u Europskoj uniji i Islandu u kalendarskoj godini 2018. za koje su odgovorni proizvođač (tablica 1.) ili članovi udruženja (tablica 2.).

Stupac D:

„Prosječna masa” (kg) znači prosječna masa u voznom stanju svih novih osobnih automobila registriranih u Europskoj uniji i Islandu u kalendarskoj godini 2018. za koje su odgovorni proizvođač (tablica 1.) ili članovi udruženja (tablica 2.).

Stupac E:

„Prosječne specifične emisije CO_2” (g CO_2/km) znači prosječne specifične emisije CO_2 svih novih osobnih automobila registriranih u Europskoj uniji i Islandu u kalendarskoj godini 2018. za koje su odgovorni proizvođač (tablica 1.) ili članovi udruženja (tablica 2.). U izračunu prosječnih specifičnih emisija CO_2, prema potrebi, uzima se u obzir sljedeće:

— uštede emisija CO_2 koje proizlaze iz uporabe inovativnih tehnologija iz članka 11. Uredbe (EU) 2019/631 (stupac H);

— korekcijski faktor iz članka 7. stavka 2. Provedbene uredbe (EU) 2017/1153 (stupac I.).

Stupac F:

„Ciljna vrijednost specifičnih emisija” (g CO_2/km) znači ciljna vrijednost specifičnih emisija proizvođača (tablica 1.) ili udruženja (tablica 2.) izračunana u skladu s Prilogom I. Uredbi (EZ) br. 443/2009, pri čemu je vrijednost M0 ili 1 392,4 ili ciljna vrijednost odstupanja odobrena u skladu s člankom 10. Uredbe (EU) 2019/631. Ako se na proizvođača primjenjuje izuzeće u skladu s člankom 2. stavkom 4. Uredbe (EU) 2019/631, ne navode se ciljne vrijednosti specifičnih emisija.

Stupac G:

„Razlika do ciljne vrijednosti” (g CO_2/km) znači razlika između prosječnih specifičnih emisija CO_2 navedenih u stupcu E i ciljne vrijednosti specifičnih emisija navedene u stupcu F, od koje se oduzima granična vrijednost dopuštene pogreške iz stupca J.

Ako je vrijednost u stupcu G veća od nule, to znači da je premašena ciljna vrijednost specifičnih emisija.

Za proizvođača koji je član udruženja poštovanje ciljne vrijednosti specifičnih emisija procjenjuje se na razini udruženja.

Stupac H:

„Uštede CO_2 od ekoinovacija” (g CO_2/km) znači uštede emisija koje se uzimaju u obzir za izračun prosječnih specifičnih emisija CO_2 navedenih u stupcu E, a koje proizlaze iz uporabe inovativnih tehnologija kojima se daje provjereni doprinos smanjenjima emisija CO_2, koje je Komisija odobrila u skladu s člankom 11. Uredbe (EU) 2019/631.

Stupac I:

„korekcijski faktor” znači korekcijski faktor izračunan u skladu s člankom 7. stavkom 2. Provedbene uredbe (EU) 2017/1153, koji je upotrijebljen za izračun prosječnih specifičnih emisija CO_2 proizvođača (tablica 1.) ili udruženja (tablica 2.).

Stupac J:

„Granična vrijednost dopuštene pogreške” (g CO_2/km) znači vrijednost kojom je u izračunu razlike do ciljne vrijednosti (stupac G) prilagođena razlika između prosječnih specifičnih emisija CO_2 (stupac E) i ciljne vrijednosti specifičnih emisija (stupac F) kako bi se uzeli u obzir podaci koje je Komisiji dostavio proizvođač (tablica 1.) ili udruženje (tablica 2.) s oznakom pogreške B, kako je navedeno u članku 9. stavku 3. Uredbe (EU) br. 1014/2010.

Ta se granična vrijednost dopuštene pogreške izračunava u skladu sa sljedećom formulom:

granična vrijednost dopuštene pogreške = apsolutna vrijednost [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = prosječne specifične emisije CO_2 uključujući zapise s oznakom pogreške B;

TG1 = ciljna vrijednost specifičnih emisija uključujući zapise s oznakom pogreške B (kako je navedeno u stupcu E);

AC2 = prosječne specifične emisije CO_2 bez zapisa s oznakom pogreške B;

TG2 = ciljna vrijednost specifičnih emisija bez zapisa s oznakom pogreške B.

PRILOG II.

Tablica 1.

Učinkovitost pojedinačnih proizvođača lakih gospodarskih vozila u kalendarskoj godini 2018. u skladu s člankom 9. Uredbe (EU) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvođača	Udruženja i izuzeća	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Granična vrijednost dopuštene pogreške
ALFA ROMEO SPA		3	1616,00	122,667	161,013	-38,346	0,000	0,000
ALKE SRL	DMD	34	1096,65	0,000			0,000	
JIANGSU AOXIN NEW ENERGY AUTOMOBILE CO LTD	DMD	3	1171,67	0,000			0,000	
AUDI AG	P8	1237	1700,40	132,193	168,862	-36,669	0,000	0,000
AUDI SPORT GMBH	P8	4	1585,00	192,000	158,130	33,870	0,000	0,000
AUTOMOBILES CITROEN	P10	156785	1638,78	132,161	163,131	-30,970	0,000	0,000
AUTOMOBILES PEUGEOT	P10	176718	1675,98	134,975	166,591	-31,616	0,000	0,000
AVTOVAZ JSC	P7	326	1283,71	216,890	130,110	86,780	0,000	0,000
BEE BEE AUTOMOTIVE	DMD	1	755,00	0,000			0,000	
BLUECAR SAS	DMD	5	1325,00	0,000			0,000	
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	DMD	142	1933,20	161,000			0,000	
BMW M GMBH	DMD	163	2066,35	167,742			0,000	
FCA US LLC	P2	4	1681,50	147,250	167,104	-19,854	0,000	0,000
CNG-TECHNIK GMBH	P3	5	1714,40	141,800	170,164	-28,364	0,000	0,000
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	30544	1270,26	119,307	128,859	-9,552	0,000	0,000
DAIMLER AG	P1	152530	2151,97	187,662	210,858	-23,199	0,000	0,003
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	505	1259,47	182,531			0,000	
ESAGONO ENERGIA SRL	DMD	23	1204,70	0,000			0,000	
FCA ITALY SPA	P2	143455	1681,92	149,882	167,143	-17,261	0,000	0,000

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvođača	Udruženja i izuzeća	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Granična vrijednost dopuštene pogreške
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	44561	2277,28	216,090	222,512	-6,422	0,000	0,000
FORD MOTOR COMPANY	P3	308	2196,27	208,519	214,978	-6,459	0,000	0,000
FORD-WERKE GMBH	P3	250171	1982,08	161,564	195,058	-33,495	0,000	0,001
MITSUBISHI FUSO TRUCK & BUS CORPORATION	P1	564	2089,22	243,333	205,022	38,311	0,000	0,000
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P4	364	1884,77	176,225	186,008	-9,783	0,000	0,000
GONOW AUTO CO LTD	D	12	991,25	160,167	175,000	-14,833	0,000	0,000
GOUPIL INDUSTRIE SA	DMD	477	1090,22	0,000			0,000	
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	193	1938,99	243,202			0,000	
HONDA MOTOR CO LTD	DMD	13	1439,54	133,154			0,000	
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P9	2061	2296,79	212,560	224,326	-11,766	0,000	0,000
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE	P9	30	999,67	112,800	103,694	9,106	0,000	0,000
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P9	48	1414,23	111,229	142,248	-31,019	0,000	0,000
ISUZU MOTORS LIMITED		12572	2064,51	195,424	202,724	-7,300	0,000	0,000
IVECO SPA		20117	2423,87	203,975	236,145	-32,170	0,000	0,000
JAGUAR LAND ROVER LIMITED		1610	2325,62	188,3	227,007	-38,737	0,000	0,030
KIA MOTORS CORPORATION	P5	1076	1467,89	122,808	147,239	-24,431	0,000	0,000
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P5	316	1397,71	122,801	140,712	-17,911	0,000	0,000
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	5	1250,60	214,200			0,000	
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	DMD	2	1509,66	111,000			0,000	
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	206	1899,05	207,782			0,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvođača	Udruženja i izuzeća	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Granična vrijednost dopuštene pogreške
MAN TRUCK & BUS AG	P8	4999	2208,39	200,974	216,105	-15,131	0,000	0,000
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	60	1508,28	142,800			0,000	
MFTBC	P1	103	2475,15	238,379	240,914	-2,535	0,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P6/D	423	1840,39	176,934	190,000	-13,066	0,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P6/D	2	1765,00	167,500	190,000	-22,500	0,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P6/D	15645	1934,39	187,475	190,000	-2,525	0,000	0,000
NISSAN INTERNATIONAL SA		50758	1899,13	162,292	187,344	-25,058	0,000	0,006
ADAM OPEL GMBH		16896	1509,68	142,775	151,125	-8,355	0,000	0,005
OPEL AUTOMOBILE GMBH	P10	63580	1870,26	168,492	184,659	-16,190	0,000	0,023
PIAGGIO & C SPA	D	3528	1096,22	150,196	155,000	-4,804	0,000	0,000
DR ING HCF PORSCHE AG	P8	35	1910,71	179,886	188,421	-8,535	0,000	0,000
PSA AUTOMOBILES SA	P10	8675	1428,54	112,147	143,579	-31,432	0,000	0,000
RENAULT SAS	P7	232645	1741,78	149,397	172,710	-23,314	0,000	0,001
RENAULT TRUCKS		8439	2326,70	208,896	227,108	-18,212	0,000	0,000
ROMANITAL SRL	DMD	56	1259,20	155,000			0,000	
SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD	DMD	171	2178,66	246,988			0,000	
SEAT SA	P8	172	1183,85	107,256	120,823	-13,567	0,000	0,000
SKODA AUTO AS	P8	3924	1261,69	112,210	128,062	-15,852	0,000	0,000
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	1088	2104,94	202,024	210,000	-7,976	0,000	0,000
STREETSCOOTER GMBH	DMD	14	1588,86	0,000			0,000	
SUBARU CORPORATION	DMD	28	1609,75	156,714			0,000	

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime proizvođača	Udruženja i izuzeća	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Granična vrijednost dopuštene pogreške
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	9	1083,33	131,000			0,000	
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		40369	1923,84	166,188	189,642	-23,456	0,000	0,002
UAZ	DMD	1	2070,00	287,000			0,000	
UNIVERS VE HELEM	DMD	10	1062,00	0,000			0,000	
VOLKSWAGEN AG	P8	202567	1911,00	164,161	188,448	-24,287	0,000	0,000
VOLVO CAR CORPORATION	DMD	394	1669,99	118,863			0,000	

Tablica 2.

Učinkovitost udruženja proizvođača lakih gospodarskih vozila u kalendarskoj godini 2018. u skladu s člankom 9. Uredbe (EU) 2019/631

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Ime udruženja	Udruženja i izuzeća	Broj registracija	Prosječna masa	Prosječne specifične emisije CO_2	Ciljna vrijednost specifičnih emisija	Razlika do ciljne vrijednosti	Uštede CO_2 od ekoinovacija	Granična vrijednost dopuštene pogreške
DAIMLER	P1	153197	2151,96	187,901	210,857	-22,959	0,000	0,003
FCA ITALY SPA	P2	143459	1681,92	149,882	167,143	-17,261	0,000	0,000
FORD-WERKE GMBH	P3	295045	2026,89	169,848	199,226	-29,378	0,000	0,000
GROUPE PSA	P10	405758	1686,76	138,652	167,593	-28,942	0,000	0,001
HYUNDAI	P9	2139	2258,80	208,887	220,793	-11,906	0,000	0,000
KIA	P5	1392	1451,96	122,806	145,757	-22,951	0,000	0,000
MITSUBISHI MOTORS	P6/D	16070	1931,89	187,195	190,000	-2,805	0,000	0,000
RENAULT	P7	263515	1686,56	145,993	167,575	-21,582	0,000	0,000
VOLKSWAGEN GROUP LCV	P8	212938	1904,20	163,839	187,815	-23,976	0,000	0,000

Objašnjenja uz tablice 1. i 2.:

Stupac A:

Tablica 1.: „Ime proizvođača” znači ime proizvođača kako ga je taj proizvođač prijavio Komisiji ili, ako ime nije prijavljeno, ime koje je dostavila država članica.

Tablica 2.: „Ime udruženja” znači ime udruženja kako ga je prijavio voditelj udruženja.

Stupac B:

„D” znači da je odstupanje odobreno u skladu s člankom 10. stavkom 3. Uredbe (EU) 2019/631 za kalendarsku godinu 2018. (mali proizvođač);

„DMD” znači da se primjenjuje izuzeće *de minimis* u skladu s člankom 2. stavkom 4. Uredbe (EU) 2019/631 tako da proizvođač ne mora poštovati ciljnu vrijednost specifičnih emisija u 2018.;

„P” znači da je proizvođač član udruženja (čiji je broj naveden u stupcu B tablice 2.) koje je osnovano u skladu s člankom 6. Uredbe (EU) 2019/631 i da je sporazum o udruživanju valjan za kalendarsku godinu 2018.

Stupac C:

„Broj registracija” znači ukupan broj novih lakih gospodarskih vozila registriranih u Europskoj uniji i Islandu u kalendarskoj godini 2018. za koje su odgovorni proizvođač (tablica 1.) ili članovi udruženja (tablica 2.).

Stupac D:

„Prosječna masa” (kg) znači prosječna masa u voznom stanju svih novih lakih gospodarskih vozila registriranih u Europskoj uniji i Islandu u kalendarskoj godini 2018. za koje su odgovorni proizvođač (tablica 1.) ili članovi udruženja (tablica 2.).

Stupac E:

„Prosječne specifične emisije CO_2” (g CO_2/km) znači prosječne specifične emisije CO_2 svih novih lakih gospodarskih vozila registriranih u Europskoj uniji i Islandu u kalendarskoj godini 2018. za koje su odgovorni proizvođač (tablica 1.) ili članovi udruženja (tablica 2.). U izračunu prosječnih specifičnih emisija CO_2 u obzir se uzimaju, ako je primjenjivo, uštede emisija CO_2 koje proizlaze iz primjene inovativnih tehnologija iz članka 11. Uredbe (EU) 2019/631 (stupac H).

Stupac F:

„Ciljna vrijednost specifičnih emisija” (g CO_2/km) znači ciljna vrijednost specifičnih emisija proizvođača (tablica 1.) ili udruženja (tablica 2.) izračunana u skladu s Prilogom I. Uredbi (EZ) br. 510/2011, pri čemu je vrijednost M0 ili 1 766,4 ili ciljna vrijednost odstupanja odobrena u skladu s člankom 10. Uredbe (EU) 2019/631. Ako se na proizvođača primjenjuje izuzeće u skladu s člankom 2. stavkom 4., ne navode se ciljne vrijednosti specifičnih emisija.

Stupac G:

„Razlika do ciljne vrijednosti” (g CO_2/km) znači razlika između prosječnih specifičnih emisija CO_2 navedenih u stupcu E i ciljne vrijednosti specifičnih emisija navedene u stupcu F, od koje se oduzima granična vrijednost dopuštene pogreške iz stupca I.

Ako je vrijednost u stupcu G veća od nule, to znači da je premašena ciljna vrijednost specifičnih emisija.

Za proizvođača koji je član udruženja poštovanje ciljne vrijednosti specifičnih emisija procjenjuje se na razini udruženja.

Stupac H:

„Uštede CO_2 od ekoinovacija” (g CO_2/km) znači uštede emisija koje se uzimaju u obzir za izračun prosječnih specifičnih emisija CO_2 navedenih u stupcu E, a koje proizlaze iz uporabe inovativnih tehnologija kojima se daje provjereni doprinos smanjenjima emisija CO_2, koje je Komisija odobrila u skladu s člankom 11. Uredbe (EU) 2019/631.

Stupac I:

„Granična vrijednost dopuštene pogreške” (g CO_2/km) znači vrijednost kojom je u izračunu razlike do ciljne vrijednosti (stupac G) prilagođena razlika između prosječnih specifičnih emisija CO_2 (stupac E) i ciljne vrijednosti specifičnih emisija (stupac F) kako bi se uzeli u obzir podaci koje je Komisiji dostavio proizvođač (tablica 1.) ili udruženje (tablica 2.) s oznakom pogreške B, kako je navedeno u članku 10.a stavku 1. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 293/2012 ([1]).

Ta se granična vrijednost dopuštene pogreške izračunava u skladu sa sljedećom formulom:

granična vrijednost dopuštene pogreške = apsolutna vrijednost [(AC1 – TG1) – (AC2 – TG2)]

AC1 = prosječne specifične emisije CO_2 uključujući zapise s oznakom pogreške B;

TG1 = ciljna vrijednost specifičnih emisija uključujući zapise s oznakom pogreške B (kako je navedeno u stupcu E);

AC2 = prosječne specifične emisije CO_2 bez zapisa s oznakom pogreške B;

TG2 = ciljna vrijednost specifičnih emisija bez zapisa s oznakom pogreške B.

([1]) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 293/2012 od 3. travnja 2012. o praćenju i prijavi podataka o registraciji novih lakih gospodarskih vozila prema Uredbi (EU) br. 510/2011 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 98, 4.4.2012., str. 1.).